

الي
كانتى تشنا

 A


بلى ها اب رجو

 2 مر مرد عا

A
 عـربان مر آح者
 ,

 $\therefore$ A $\triangle$, 2


[^0]Ithatrutions from GOLDEN BOOKS, published by Simon and Schuster, Inc, New York, © 1949. 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957 by Simon and Schuster. Inc, and Artists nod Writers Guild, Inc. from the Basic Science Education Series (Unateat). Jubllished by Row, Peterson und Company, Evanston, Thinois, $1941,1942,1913,1947,1949,1958$, 1959 by Row, Peterson and Company; and from MY LITTLE MISSAL. © 1950 by. Artists and Writers Guid, Ino., And Gutectietieal Guald Educational Society-



تأليف
برتا موريس چاركر

ترجمه و تنظــم , نگارشَ زير نظر
رخا اقصى

با همكارى

احمد آرام - دكتر عباس اكرامى -منو حهر انور - دكتر محمود بهز اد نـجف دريا بندرى - دكتر مهندس داريوش فرز انه ـ محمود مصاحب ابر اهـيم مكالا - دكتر مصطفى مقربى - على الصغر مهاجر








شود بـدانهسا.)


















ر مر ماطلِ تازّه روى زميت ورخت
 2 $2,5^{\top}$


































 آرامتر است










 شود كه به معنى انوى الست، ماتند نيو يورك، و و نيومكيكيكو.







 ارمنان است نيّ جلفا نام امارد.



 ترين چجزهاى اين تالار ناقوى آذادی است.






 در

















 از نام جانوران كرفتهاند: فاكس، به هعنى روباه، و وُلف.









 مراسر جهان نام علمى آن سفير البكوس واريوس الـت.






Ifrr

بــارى از جاها و خـا بانتا ال به نام هـردان نـامى







 و نام برث زڭريا بود.



 كوحك او و آخ آخرين نـام دنام خــانوادكى، اوست. نام خانوادكى از يدر به فرذندانث ينتّل میشود.
 الـت .
 ك, كرفته شا به معنى سناره است: دجـانه در ز زبان عبرى يعنى خداى



 "يوحاه و صورت عربى آن چايحيى، است.










تان مردم هر مرزمينى نان مخصوصى دارند. ولى همة تانبي از جهنى به هم شيهيند. نان از آردو آب آي اختـه میثود.






 كريونيك مىثود. اين حبا ببا بـب يب كردن تان مىثوند. انواعنان






 نالمالى با يك عنوان آغاز میثود. غتوان اسمو دسم كسى













ناراحت شدند. الما فلارنس تصميم خودث ران الجمراجرا كرد.











 دست/ اكميدند.


 ريرتارى نكرد، ولى در بارة يرستارى كتاب نوشتو يك يك


 (رجوع ثود بـ بيمارستانها.)

راهطاى ديگرى نيّز برای بـهو وجود آوردن حبا بياى













 وقتى كه فلار نى بیه بود، بيشتر مردم عتيكه نداشتند ك ك دخترها هم بايد به مـرسه بروند و وتحصيل رسمى بكتند.

 شكـتأ على , را جا میا انداخت، كمك كرده بودو از همان وقت به برستارى دال بسته بود. در آن روزها بیثتر إرستارانز انتان بيـواد بودند. هيرو




 اين جودابيا فورآ رواج يافت. مردم آنها را بـ بـ ايـن علت




 علت زود خشكاكمىثود ك آب در خـود نخها فرو نميرود.













 تابيدها براى بافتن فرامهريود.







(بافندىى.)





 آنرا الز زغالسنك، هوا، و آبيان الختا




 خريدارى كند.

 هاندكاران 1 بــارى از يـش



تيورتـت
يـش









 .















 سرزمن همواد بين مرز ايالت وايوهينك تـا تا وود ميسورى جرياندارد.










 مهترين شهر ايالات متحده به تُهار مى آيد. القب ايـا الت

 هیفرستادند. ولى در حال حاضر يششتر آنا





 ار لِيُنُ


تح است-
 بـت



 يا ايافت


 جمعيت آن اليالت افزايش خواهـد ياقت.






 قّر نيا خوانته ميثد.





 عتيكماند.





فراهم آورد.




 بيضى است



 دوربين خود كشث كرد.

 الطاعات فراوان بهد دـ آورد.



 كهنى است.


















 ترمتان انتا
















 در ضـن يا يافتن جواب اين ـؤالد. قوانين جاذبه و حركت ,
 انعانلـان میزيست. شر.






or


 تماثا كتند. نرور يكي از كشورهاى شمالى
 شهالمى كشور ترور است. يكى ديشر از هنـانارى كا اين
 كوزنحر ان لا لااند الست. سواحا











 كتن. بسيارى از مردان نروزى در كشتياى بارى بزرك ور و
 تروز و باير كشورها آمه و رفت دار ند. الما بعضى ديـيُى



 بزركتر ين مجموعهاى كشتيباى جهان است.












 دريابى نيز هستند.



 ازطرف ديگ, نوّتل كه سـياى ديلُى الـت دارای يكى اززيباترين صففباست.



 ازصن نرمثنان براى تهيه دكهـ استفاده مىشود. مرواريد




هـتبا! مرواريلد.)


2و كفإي4ا


صلدنهاثى دنشاتى |fF|










دانمارد: تسود: شب و روز: وايكينعها.)











 ـا



 امروزى ازد روى شباهتها و تناوتهاى آدميان آنها انا بـ مَّادها تقسيم كردمانداند.





 IFFF













 شهر الـت تاجاجنارى كتند.















 كروه عبارتئد اذ: قفقازى يا سياه، ومينول.









 بودندولى ازي ياك ترّاد نبودند.




 نستـتد.









 داشثه باثند ماند آنها بار خواعند آمـد. (رجوع ثود بـا انـاد؛ مرشثناسى.)

(T)

مغولى (آسياى مركزى)


 ملاتزيلي (جزاير الياترس كيري)


 مبيتراتيايى (لروبيك تمنري)


 است, اغلب تطالا



































نثانهاك افتخار در اين هنحه تصوير شث هـمال مى بينين.









 روبا تها



















 شدند، و فراوان هردم يـكثبه ثُروت خود را در جـنتجوى











 كرفته الـت .

 به هحصولات




## 


 . هی




























 توليد محصول نثان ميدهند.

 از آن












 خامرا به وسيلئ تلمبه بيرون مى مكثد.















صورت جنغلى از ڤولاد در مى آورد.





 آن سرزمـن حكمفرما مىشود. و حالا نوبت خط لولـه،
，ثا

 در يك大ى از
 بكّ
 （10）إـا







 تازم i．stos號

 ع ${ }^{5}$ ＂
 ب تكا

洋
 $3 \times 15$ حواس 2
 ار اين ，
 S＂ ．
有 ＝
 ＂
深 الس

 وايل 5 ，
 اج اج ا و فَ

號 ＊


 －$x^{2}$ ，
 1）ciii corio
號 ا和
 ．
鄙
 J J J


آنبا را تِروز كتّن.




 |




 .










 آخر، آ أشi




 جان أست.





 قرار دارنس كه بيون داشتن حراع ديلن آن آنا هيسر نيست.

 تصاوير حـوانات أز خدايان خود میطلبـ، lffa



Lاخت

圂 شود، تابلوى آبي －Tا
 ，
 عو
 м －بـيا آ．آ．的


度
 تا تلوها كا خود ون


## تشاد الست







共





 ． bل

 ，


 روز بالستان نیشئا




 －
倍甪 أَ范
 ，





 sر إياده منا

．
الر الـايان عهو



















 معروق الـت







## تُكلهواى نقره






 يان دهم مسا است IfOr







 ديده هى ثود. روى اين نقشه خـانـا





 آن جاده يك شاهر ام مبم است



 يكديِك, و جهت آنا

 تام كر: زمن







.Cun







 هى











IFAF





 يكديگر تفاوت دارد.










 خواميم ديد.







If $\Delta \Delta$


 كم



 خطايى وجود ندارد.

 است.





 روى نَثه به دست آوريم.











 در مدال كار میكنار ندا ند.

 يك لايـة كـر,
 به ثك ثل برجستماي نووار ميثود.




 الز دو هزار بال يِش در يو نان اناخته ثلـه اهت.


 نقشه با متاياساياي مختلف وجود دارد.



 انـان وايلي و افزارهالى كو واكاكون اختراع كرد









 فعلى تَيه كتين.






وه
IFDS
























 آن ووت آن را دااستان هصوّر مىكويند. اi انواع دالتان







## اتواع تناترها



IFOV






















 آن به وجود آهد.







بِهوتد.




 خاص خود را ادامهس مىتهند.



 .
















回








 بود. كمكم آوازخوانها اين داستانبا دا دبازیه كردندو
 وحشى' و تْتجه اين شث كه بـه مورت يك آن آت واقتى در
 ( (حوع ثُود به توالذد در طبيعت.)

نمك در زُمانهاى كنشته نماك كار يول را مى كرد. قـشمتى از حقوق سربازان رومى اغلف با نهاك يرداخت میثيد.





 خرافاتى هم در بـارة نملك وجـود دارد. اروبـا
 ,ولى



بِاثــد.

 , ام




نمس فـمن مار الــت-

 به كـروه سموريان تعلق دارند. ندس در افـريـا و جنوب





 الست.



 زمین است
 مصرايى و يسيارى از انواع ديكر يستانداران كوجـاك را















 هـايع فولاد









 تشكيل ميدهنـا
 تصويرى كي در بالاى آن الـت آنجير آدر بارة هوا كهتيم














 : بوثانمانداند.







میثود

 مكا




دوام كد.
تـ大


IF9.

نيوادا يكى اذ ايلالات غريى ايالات متحدة امريكا نوادادت．






 طلى لـلد در اين سرزمين بادان يسيار كم می بارد．

بايتخت آن كارْبِن سبتى است.










 اطراف آن معادن با سرعت تمام به وجود آمهد．








 حمل，و نتل خوب بر ميآمدنی．
 رسيد，كاوسراهاى بسيار در آن سرزمنـن بهو وجود آمب． ｜F9｜

－ 0 • 19rs

14F。
C）COいい
SaFO
－
190 。
0000000000000





 امر يكا هستنا، بيتّد. يك علت آن اين الست كه نور به كرد



 پارها آ آنهاست

ايران دياه نمىشود



تواند هحـط استوامى زمين را تقـريباً V بار بيمِمايد. ولى





 زرورق ميكندد. بِان ديغك اين هطلب آن است كه كاغـن رزورق شفاف الـت.
نور از كاغن موماندود مىكنرد. ولى نورى كه از آن





IfGF

وجود دارد.





 است از




نوزاد حشرات نوزادان بسـارى از جانوران هيج شباهتى
 **
 "نصوصى دار ثن و به ملا



 .



 است:

 حرى نيست كه مانع حر كت نور شود.






 "ى








 ifes











 بــتاندارادا: حفاظت . )





















 شود به بروأهنها و بيدها: دوزيستان.)


1F9タ









 اغلب آن را يك كاز تُبل تمى خوانيند. حتى وقتى هم كه با





 رشد كيم يا جاى لـولواى از كارافتاده رادر بدنمان يركيم.






 ثابتى الست كه زمينة صداى اصلى نى انبان است.

## بر












## زبر دريايى الوتى


 نبر دناو، دزمناو، ناو



 جان بول! (يرددرياتئ كثتيهاى بردكّ؛ يو تان.)







 .










نحـتـن

 بو نانيان همه ناو جi
 .

 برا



























 بتوانتل آن را بهتشا


 هـتا
 أ

## 







 آ آ

 ترون نی،
 می آب از آن نمى⿰冫⿰亻⿱丶⿻工二










 سرزمينباى كرم تارّاء افريقـا قرار دارند.







میى انماند.
يكى از قديترين تمانباى جهان در كــار رود نـــلـل









 كشور بـ امريكا مهاجرت كرده بودند. شهر ئيو اردلأن، در

 متحده ثباهت به اين مهله ندارد. اين شهر را فرا فرانسويان

 آهنى بسيار زيبا كيريماند. ثهرت فر نج كوآرثر بشثر بـ همين خانماسِاست.





 معاملئ لوييزيانا بـا با ايلات تحتده فروختّند.






 مى كردند و با كار خود وادی نيل را آ آباد كردند.









 امروز علاوه بر اينغا، در امتداد رود نبل خط راه اه آهن هم


برواز ميكتّد.


 اين دلتا را بـو وجود آورده است. (رجوع ثود بـ بـ آبيارئ



IFVY



 بيتى انظلمستان جديد، تامعدند.




































































 دراز بيقوت شده است و كشاورزان آن كشتزارهـا انـا رها





همبشر: ورمـاتت.)











 وقتى كه نيوتون .





 او كار خود را در باده مونوعى كه هوجب شُرتش شاو شا آغاز



جماعتى از مردم اين ناحيه سنك از از معادن استخر الج





 يا در كوهسانزاى آن مى كنرا نتد. عالاوه بر اينها هر سال


 دهد، بسياراست.

 تواحى ديـى





مايون و نگاه كـردن رنگا در آتها، نور خورشيدرانـا







 نيوتون حتى يسى از آ آكه شهرت يافتف، به خود مغرور


















كوحك و بـبـار مرا اهميت.



 ايالت هست و عدأ كمى در أنبا زندكى میكتند. بسبارى از

 بـا بير يك داستان، نِوتون وقتى در بارة نِيروى جاذي








 وديكر ــارات را جنب ميكند و آنيا نا ير زوى مدارثان كاناهميداد.



 كتاب معروفى در بارء جاذبه توشت. نيو تون كثفياى ديكر هم كــرد. بعضى از آنبا در بارء










 (FIA .










 الز ثهرهاى بزرك اين ايالت است .







 كُ كرفتهاند. كوه كولا بلندترين كوه نيو زلتدو إِيتخت أن -
 IFVV

حاكنان شهرهـاى نيو جرزى در نيو يورك يا فيالادفلى كار



 جرزى زنتد مى متّن. كار كا







 ناهموار وير






هیثود.

سـاحان و هـافران بسيار هـم به نيو جرزى هيرونف. برجم ايلات

بناى ـِادبود اديسـون





 بريتا نِاى كبير است كه بيثتر كالاهـاى مورد احتيا نيو نيو





 فوقالWاده مورد احترام هستند.







 بريتانياى كيبر الست.










ز








 فر ود كاههاي جهان به شهار هى

شكه الست.



نيوفونِّلنّ





 سرزهین آنبا يكى از الـالتهاى كانادا بشود.

 برایى دولت انگظلستان تصرف كرد.

 جرج ه هم بسيار كم الست و يثشتر اهالى در امتالدأد سواحل IFVQ

حָi در سال
號
 وحود آوردن و به
امروز شَ
 ج


 .


 .


 .
 زنـدكى




。
 كاليفورنـا، و هونتا


 هـ هـك تُقلو داشت .



 نيو هكس


 زردز




 آسايشٌأهاى آن ايالت مىرون.



 جKونه بايـ زندكى كرد. اين هـاندكاران با خود كاو و

-3و ge9 cjound

 كرد. در بايتخت آن ثهر كُنكَورد است






 .


 بـاى

 تيهما و درياجيا ثشر ایایمريكامى تامى جاويد خواهند يافت.













 .






 , دامبرور(ی میريردند.



















 زيرا سهلترين داه عبور از مـان رشتهكوه آبالاثى در الـالت



 .














 را دنبال كرده است.










 هودهن را در سال





 تأسيس كردند ك بعدها نِويورك يبتى شد.


انتلـيسا در مال








 لنّن هر يك يس ازث شهر نيو يورود جمعيت دارد. تقرياً نددهم جمعيت ايالت نيو يورك در شورها زندكى
 إيز

 برّ كَر







- 1








 هنَّ






 شّهر نو يورك, جـ 5رفـهاند.





施




 وحود

 برتا





 تُاهل طليعى و
 هوزهمای اني الالت و در نـويورك سيتى است.





 تاكستانباى بسيار به و جود آمده الـي بسـارى الذ مردم نَ



 شـه لe

 انقاب امريكا




 معاملات مبر بانكى تمام ايالات متحدة المريكا به ثمار میت IfAV





 ,


بالعكى بـ آنانى انجام نمىكـرفت، شهر نيو يورك اين همـ ترقى نمیكرد.


 الوازم برقى استا

 در نيويورك كـيتى واقع است












> كا تا تشصفة نيويورا





 آن ششر جهانى دارند.

 , ارادر همين شر آعاز كرد. اما در سال
 منتَل ثد.













است.
 هزاران نعر از مردم نقاط مغتلث حهان به ديدار اين كثور


 (رجو ع شود به رم باستاد؛ كاتو ليك، مذهي؛ كليـاهاى جامع. )


 اورك ـون هx
 والشينتُت نامـدند. s






(سید. تُمار


 وانـّك كوحا ار كشور شٌاخته شن واتِ
 آ. الف، صورت 5رفت.
 دارد, حاكم این كشود را بالي

 نام قصر كنّاشثها نا


از هر طرف آن ,





1F^9

 ولى ته به اندازء سايق.





 مى شَر يــاتل مهمانخا نسهاى عالى، عمارات بلند و مهل



شمالى تتبيت شُد.










 ايالت امريا شا
تجارن اليالت واشينگتن با آلانـا و خـاور دور رونت
 بود. تبط الحجوهى آلاد



 دادو ستد ثد.










 اين ايـالت سيب و ساير ميوههاى بسيار عالى بهدهت مى




 بارك ملى اولم...


 مى آورن.



 برادر ناتنـى جورج واثينانتّن يود. لاور نى او با دوست
 كمثث خواهد بود.



ـاختگى باثد.














## 











 كا







در









در ماتت رנنوه مسكي تركت.
بي شَجاءت و دلاورى مشرو شد.



 شركت كرد كـه راجع بـه انگُلستان ورطرز حكومت آن آن









lfar

آكوصنين دفت. در نــزديك كثـتار بـرادرث يــك مدرشأ
خوب بود.




 , حيزماى فراوان به او آ آموخت.











مانت ورنون زيا را برای جورج به ارث كذارد.


 فرانسويان بود كهه مى خواستن آنبا را تصاحب كتند. اين

 اوقات به جناك با فر انسويان شثشول بود. در اين سشـالـ



 كثور ايالآت متحدئ امريكا بود.


 های بسـار در كرفتَ. لازم بود شخصى كه همه او را دورت

 سرا انجام او را به عنوان رئبي جهيور انتخاب كردند.


 ملته به او دادند.


 هُملْتون وزير خزانيدادي او بودند.









-








 كردن ثروت شخصى خود در ايْن داه جنا

 میكردند.




واشينتُتُن دى. ثى.








 ايالت مـريلنه و ايـالت وير جينيا قرار كــرفته الـت، جزو هـي


 مـاتنت بسيارى از ثهرهـای ديگُ جهان نيود كه الول يت دهكدء كوحك باثد و بعد به تـريج بزر كـ شود. تهيه نقشئ

 دلبسنا طرحريزى كردند. بسيارى ازاين خيابانبا درست







 اجازه نداد.
براى واشينُنتن روز بسـار خوثى بود آن روز كـ كارعالى حكومت را تحويل جان اداميز داد و بـ مانت ورنون
 صرما خوددو بر اثم اين بيمارى دركنشت. يكى از از افـران











范










كولومبيا، بخش.)




 عالى آن آت والشُنگگت در سال






 آزادى از هe






 جز





خود بيرون كــد. وقتى كه واله هواى بآردم را ازي ششهـا




 .
 وال كثناه يكى ازو واللـاى كوثتخوار است. اغلب آن انرا ,
 كثتيهاى صيد وال بـ ثكار وال رقتها اتد. امروزه اين كشتيا

 وضع كردماند. (رجوع شود بـاسكيموها؛ بـتانداران؛ عنبر. )













كوـالمُ وال كبود از فِل يزركتى است.








جماعتى از وايكينگا بازركانى مىكردند. كشتيهاي






 در دريا بروند.
دماغئ كشتى وايكينالٌا بلندو بر آمده بود. اغلب اين
 , اب بـ طرفين كشتيا امى آويختّن.




وايكُينعها در حــود هــزار مالل يـث اقوامــى بـه نـام










جماعتى از وايكيناپبا دريانْ بودند. در سواحل ساير

 بـ غغنيهت مى كرفتّد.


IF91
 هى








 اTا









 اريكـوذ؛ نروز. )

## 



IF99


## 


 بيدا



 آنان يُرَ جنَ و ستْز در مىكرفت.












قانون ونَع

 مى










 مى آورند. عمدهترين محصول زراءت وايومينـع يونجه،


وايوميئكت در شال





 آن بيثتر كوهستانى اـت. وإيوعينا در سال اتحادية ييوست.





















 جمعت دارد.






بزركترين صنغت وايو ميناك صنعت نشت است. البته از





 "



 هى





















 (رجوع شود به اليالات متحلا المريكا، ناربغ؛ بانكرهيل.





نالمقان آن كشور شد. او سياستمدار برجستهاى ينى نيز يود.

 زحمتكشى بودند، ولى دنيل ضعيف بودو نیى تونوانست زياه

 زودتر و بهتَ ياد مىكرفت.






 ثرداخت ا بغرستد. مىدانست كه به عنوان وكِيل دعـاوى مـاتى طول

 حالی آن در سال





 مىثود. البته از زمان و بستر تاكتون تغيبرات عمدهــدر اين



瘃


 (رجوع شود بمانقليبي، زباذ.)

ووتñn






 كوته سؤالبا به وختشا






 $10 \circ \%$









هى נسیب.





 بيشتر براى تأليف دو كثاب است: يكى كتاب اهالاى زبان

 اين قيل بسيار احتباج دارند.




نسته أر اين كتاب طبع شد.




 فصل بازى است و زمستان فصل كار. اما بِراى فصل زمستان
 ورزششها رفتهرفته ط-


صرصرهبازى يكى از ورزشهاى قّديهى است و دست كم



.



 "




 وخشڤ



 كردند Sهوخش

 جوا بابی ك4 مىدادند روشن نيود. وخثشا

 جنُ


 شكست مـى خـورد وخش و ا




sios
 :
 بادبانيا را >اركى بادبانىى می كويند.






!ردند.






 میى





 مخصوصى بـ تام



 حركت كتد خاركبايى زير آنيا مى مازنتد.


ورزشهاى قهرمانى يسارى ازیسران و دختران خواهان








ثاكرد خوب بودن.





اسكاتلن آمكه است. ايــن بازى از دستهـاى جهارنـفرى





 در نحؤ: حركت سنك


 زمسنانى صورتمىيكِيردعارتنداز سرمره، بازيهاى نهايشى
 كاهى حیر خثى. (رجوع شُود به سرسره بآى دوى يغ؛ هاءى.)

|  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| 205 | 4 T | [-5] | $C^{-3 y^{2}}$ | $4{ }^{4}$ | $\cdots$ |
| 145. | $\rightarrow 7 / 4 \mathrm{YI}$ |  | 14FA | L-di $1=/ \mathrm{l}$ |  |
| 148 V | -F\|V/Vic |  | 1405 | LH\%- |  |
| 14 FO | -N/ipfr | d, ${ }^{\text {b }}$, | 1488 | tupalv |  |
| 4180 | -15/03FF | مs\% | IROV | diliov/r ajor | , 19. |
| 1405 | - 14/VF9A |  | 12DS | Luv/r ainur | coleit -10 - |
| 18 N |  | , | 1909 | 4, $41 \mathrm{TF} / \mathrm{F}$ | $\mu \mathrm{L}$ |
| istr | 二a4/TArf | un, | 140s | curv/ | chu,-ro. |
| 1485 | $\sim \sim O D / v=04$ | *) ${ }^{\text {an }}$ | 1408 | L-2 FAY | $c^{-1}+1+$ |












 كارى و ر رنگاهمزى میثمد. البته اين ورقبا كران ان بود. يكى








 بازى امروز بـيار ارذان است.




 فرو رفت.








 استاد میكتن.


 يا بـ امطلاخ

ثود به بازيها و ورزڭها.)

 دو ثوكِكر دارد.


 آن دا با خود همراه بردهاند. در هر حال ورق بانى (فانى

 هند هتداول بود




لبناتسازى است. هحصول شير را به ثهر بوستون و نِيو يورك










 شانمان ملل منحد در شَر نيو يورك.
 دارد، ديگ, از محصولات مهم صنغتى اين ايالت عبارت الـت از افزارآلاث ماثين، انواع تر انو ، و اركه. امروز مـردم ايالات متحانه ايالت ورمائت را بـشتر يك



 است وح حيزهاى فراوان در بار: ورمانت نوشتهاند.

 كه همهرز بـا دريـا نيست اليـالت ورمانت الـتـ. لقب اين

 S





 نبود. ايالتهاى نيو يوركو و يو همبثر هــر دو مدعى آن





 ورـانت در






 در حـود بال






 كوتامى فصل رشد، ايالثى است فالاحتى. منت عمهة آن $10^{\circ} \wedge$




 اين باره يك زيردريايى خبالى موردد بحث الست اين كتاب

 ناتيلون است.
 كودكى بهم ماثني آلاتو دريـانورديى و نويسندكى عالاقه


كردند.

بيرثان وكيل دعاوى بود، و ثول را هـم بــه بـاريس






 كو ناكون دنِا را توصين كند. داستان بالون نرا دا در حقيقت
براى توصيف افريةا نوثته بود.




 روزى داراى هواييما و زيردرياياى وتلويزيون وسالاحهاى دورزن خواهد شد.



 , ار كه فِلئاى نوكى، قرمان اين داستان، كرده بود كـى

$101 \circ$




 جرتابئىتد.




















بثواند انجام دهد.





 نوثتهبود.






 يكى اذ كـانى كه فوزان وزور دا در آن زمهـان ديهن




وزوو خفه شد.


 اذ جنغل است. قستع بالاى آن بـيار نـاهوار و وحشى



號





 واديهاى الين سرزمین معان زغال
 استع．واكو نای



碞

大از

 واك ايالت


 اناحـ زء زال باختن مواد „ار
 سنار．j



 بسـارى از قسوتبالى كوهستانى اينَ ايـالت جنـانلوثو

 $1 \Delta 1 r$

بها اين بِشش








































,









تَّدرى , تُوفْ




 بيارى در هي داثته باثد.

 هوا را طالل الست. يك كثاورز مـكنز است يك روز بانانانى

 خود رادرو كتّ. بعضى از مردم اذ ديسن يك طوفان برفى









1010

حر اغ روشن كنيم و فتُط با حیرخـاندن سويج يك باد بزن



 مدت كوتاهى آنبا را وادار به بارندكى مىتىند. اما انسان

 كولومبيا، و كويان بريتانيا اين كشور از شمال بـ بد دريـانى

 خط استوا تزديك است كه هواى يستبومهاى آن در تــام
 آن هم جندان ادتثاع تدارد كه هواى ختا
 خلـِجوتزوثلا قرار دارد. تـا حند سال يِش جمعيت اين



 كثف شد و در سراسر آن نـاجيه، حتى در خود دريـاحهي،




 كاركنان نت جندان جهعيتى نشارد.







 را بـ كثورها كان ديغر هادر می كتنتد.



 مرورثي مىتهند، ولى كرما و حشراته مزاحم كاوانهستيند.



 شبيه خرسى كوجاك است. ولـى يهع خويشاوندى با خرى
 ماتند كانكورو كيـيـدار است و در استراليا و تاثمانى يِيدا

مئود.




باثد.






خارجميثود.




سايِهد نىيثود. بومـان استراليالى بـه كوشت ومبات علاتئ بسيار دارند.
 ومباترا مبان إفراد تعينينىيكند. (رجوع ثود به السترايلا،

قار6؛ كيــداراد.)


ويتامينها در ايـام قديم دريانوردانى كي به سفرمهاى بسيار

 اقريتا در سال

 شدند، بـث از






اين ويتامين در بن يديد مى آيد.

دانشــندان دريانتهاند كي انواع ويتا ويتامينا وجود دارد.





 خثاك شنٌ و تركين يوست جلوكيرى مى كتد.


 خالص را ازمواد غذايع جدا كرد. بـا دست آوردن ويتامين



 انجام تداده بود.




## جلول وبتامينها

|  | Trectue | $33^{3}$ |
| :---: | :---: | :---: |
|  | Rex, |  |
|  |  | Stersex |
| sin | $10, \omega, 5 \cdots$ | \|lum |
| Stimensers | $t-N, x z=x$ |  |
| \% \% |  |  |
|  |  | (140) <br>  |
| \% |  |  |
| When गuswer | Nsat jomer | $\text { No s. } 5$ |




 الست. ويشنام ثمالى يك كـ كثور كـو نيست است.
 كوهستانهـا و جنـشالـاى فــراوان دارند. در هر دو كشور










شهرهlای قارة آلـيا است. (رجوع شود به اليلند.)
 ويتامينبابى , كه لازم داريم به دست مى آوريم. منـلا"مواد


 كه بیشتر آنها , ابا خوردن خوراكيها بهدست آوريم زيرا در مواد غنامى طليعى ممكن است ويتامينهانى باشد آه هنوز كثف نشده الست. (رجوع شود به بهداشتئ خوراكيها . )





 ويتّام هم مئت كشور جمهر















 لبإساى دورة مهاجر نشينى به تين دارند.







 ابِالت امر با ثا ثـ








 به شمار مى آمد.




 محصول اين كثبتزارها توتونون بود.





 حغرسن است.







 زراعثى إسياد ثروتمنا تبايل شد. الس و دحهول سيب اين









جنُلْوث غرب اين سرزمين به كاكـى محل سكونت قرار كرفت.



 هـان توتون استح. البته از حيث محمول توتوتون در تمـام
 در اين ايالت رو به توسععه است.





شهر ويرجينا بـ ثمار مىيآيـ.


 ثهال وير جينيا قرار دار ند. مردمان بسيار از واشينگّتن بي آن شهرها رفتهاندو باز هم احتمال دارد كه در آينده از الم قــتواى شمالى ايالات متحدة امريكا الما باهفا بروند.




 يوهان ديويد ويس، كه مردى بودرورانانى در شهر
 كه خانوادهاث , ادر كنار آتش بخارى جمع كـر يرده بود،





و هوا حنّ





 تr




ايالات هتحده و بیفی ديKك ا; كثورها شردت دارد. در كاخ توربينایى يز,


 (خليجك كرين) و كتؤثا قرار دارند. اها شَركهاى ايـالت





 ,





 ملووكى بروند


سوهريور الـت
 ATH
 هى كردند ناحار بودنى كه در همان جزيره زنثكي خود دا رو به راه كتّف.
ويسى كثيث بايد قصهكوى زبردستى بوده بـاشى، زيرا سالبا بود يسرانش هـاجر اهاى خا نواد8 خـالمى او




 تويسناماث يوهان دودولف ويـى ثلهداد شمد. ;
 در هر دو كتاب از مردثى سختى رفته است كه در جـزيرؤ


 اين قصه از ماحر



 در كار كريت لــكز قـراركرفته ايـالت ويسكانسين است.


 "


 نا آوردن.
حون فصل تا يستان در ايالت و يسكانسين طولانى نيست


ويكتوربL (1A19 (1801) انعالمتان در طول تاريخ خود



 وكتوريا
 :إريتا

 ويلام جهادم






 ,

 .












 lora

理

 ويسانـتـن در الل كَديُّن أـت الـا
















 حياتى ههمى شده بود كه بريتانيا را با با ترزمينواى ماوراى






ويكونيا اين جـانود بر بالاى درختان كوههاياى ثرو ,





 اين جانور ازط طـرف دولت يرو حهـايت مى مورد. ويكونيا



 ساير خويثاو ندان خود كوحكتر و آراهتتر است. (رجوع

ثود به برو! ثتر و كروراء.)






 كشور بريتانـا
 شامزادة ويلز به هـر او داده شد.



 هَ



 ولِيام هشَ





 باور نصى

会 أينها، شــا
 كه انٍ و
 ,

 ر


بر يتانـــا

 ز ز . .سییا زغالر بی با
 مرد
的
 برورث
 بـك



 بريتانِياى كیير. )


ISTV





 كوچاك است و مشكالم مىتوان باور كرد كه بايتختى با اين برزكى داشته باثد.

 بر ك اتريشـ-
 تـى





 آن را تصنيف كرده است.

 ونق

 خودرا بازيافُّه است. (دجوع شود بـه الريثي؛ دانوبس دود.





 .




 كه هئت منصفئ داد كامها ثـدند





Jo Jonنى .
Tانشائى در بالهاى شونبرون





[^0]:    0 Copyright 1959 hy Colden Press. Inc. Designert and produced by Artists and Writers Press, Inc. Printed in the U.S.A. by Western Printing and Lithouraphing Company. Publeshed by Sisnon and Schuster. Inc. Fockefeller Center, New Yoik 20, N. Y

